

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιον.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľském návode.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Marzo 2006



ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



BALANZA DE COCINA / BALANÇA DE COZINHA / KITCHEN SCALES /
BALANCE CULINAIRE / KÜCHENWAAGE / BILANCIA DA CUCINA / ΖΥΓΑΡΙΑ
KOYZINAS / KONYHAI MÉRLEG / KUCHYŇSKÁ VÁHA / KUCHYNSKÁ VÁHA /
WAGA KUCHENNA / КУХНЕНСКИ КАНТАР / КУХОННЫЕ ВЕСЫ
MOD.: BC-200
N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

Fig.1
Abb.1
Eik.1
1. Ábra
Obr.1
Rys1
Фиг.1
Рис.1

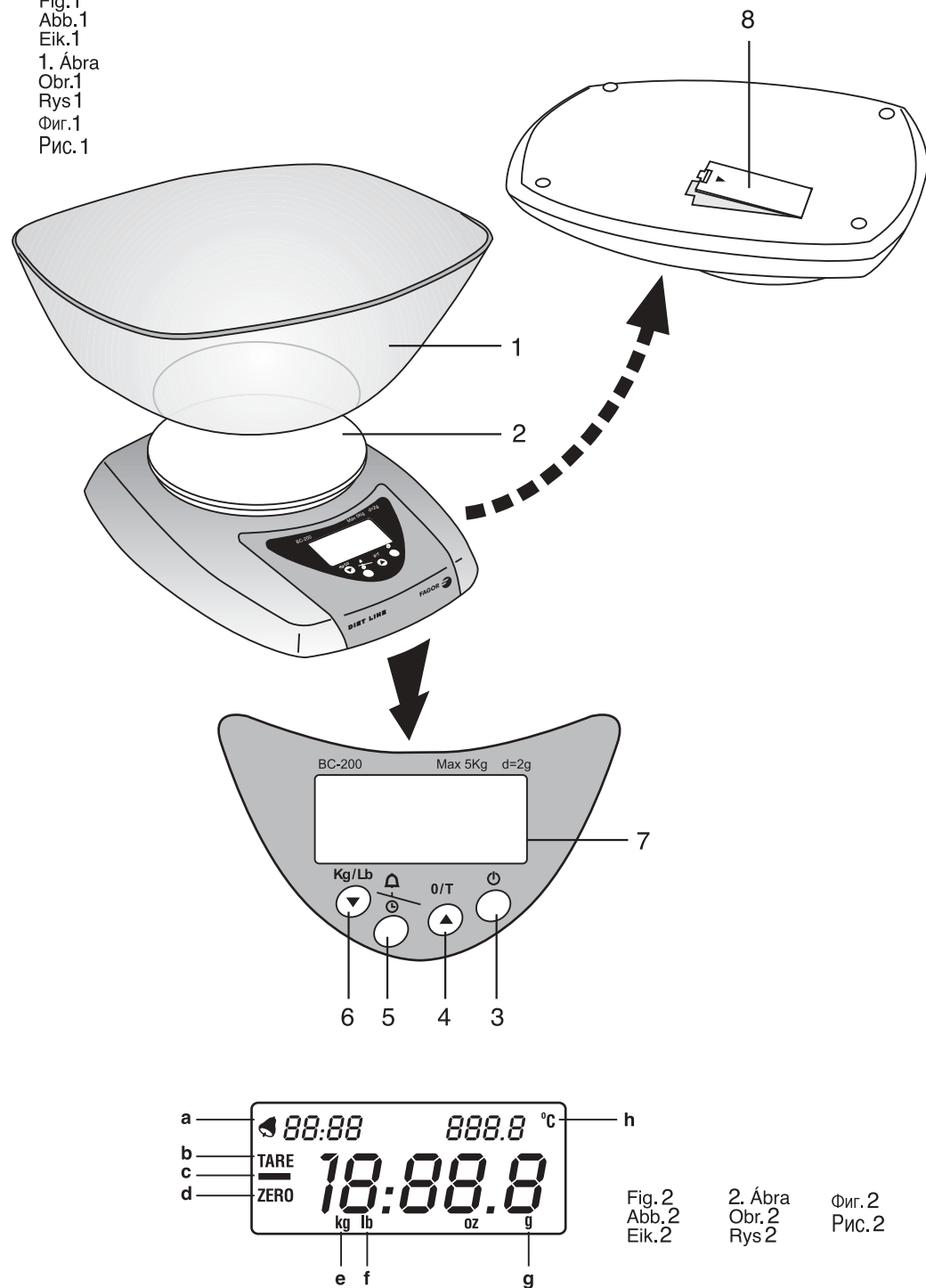


Fig.2
Abb.2
Eik.2

2. Ábra
Obr.2
Rys2

Фиг.2
Рис.2

1. INTRODUCCIÓN

Antes de poner en marcha la balanza por primera vez, lea con atención este manual de instrucciones con el fin de utilizarla de manera correcta y mantenerla en buenas condiciones. Guarde las instrucciones para posteriores consultas.

2. DEFINICIÓN DEL PRODUCTO (FIG. 1)

1. Bol
2. Plataforma
3. Botón I/O
4. Botón O/T- Selector ▲
5. Temporizador
6. Botón Kg/lb - Selector ▼
7. Pantalla
8. Compartimento pila

Supresión de interferencias: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas sobre supresión de interferencias.

Compatibilidad electromagnética: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas CEM (compatibilidad electromagnética).

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1. **Capacidad máxima:** 5 kg
2. **División:** 2gr
3. Pila de 9V (no incluida)

4. VISUALIZACIÓN DE LOS ICONOS EN LA PANTALLA (FIG. 2)

- a) Temporizador/alarma
- b) Función de tara activa
- c) Valor negativo tara
- d) Peso cero/tara inactiva
- e) Visualización de peso en kg

- f) Visualización de peso en lb
- g) Visualización de peso en gr
- h) Visualización de temperatura en °C

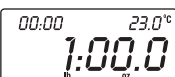
5. PUESTA A PUNTO

1. Retire la tapa del compartimento de la pila (8) en la parte inferior de la balanza. Instale una pila de 9V.
2. Coloque la balanza sobre una superficie sólida y horizontal, asegúrese de que está firme, luego coloque el bol sobre la plataforma (2).

6. FUNCIONAMIENTO

1. Presione sobre el botón para  conectar la balanza.
2. La pantalla se activará mostrando todos lo iconos. (Fig. 2).
3. Presione el botón Kg/lb  para seleccionar la unidad de medida que desee, en lb o en Kg.
Nota: Cuando encienda la balanza aparecerá la unidad utilizada en la anterior pesada.
4. Según se haya seleccionado en gramos o en libras, en la pantalla se visualizará lo siguiente:

a) en kilogramos

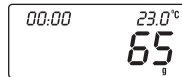

b) en lb.

5. La balanza ya está preparada para pesar. Intente mantener el objeto a pesar en el centro del bol. Lea la pantalla cuando la lectura esté fija, se visualizará en el siguiente formato:

окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов.

Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

Que equivale
a 65 gr



6. Asegúrese de que la balanza muestra "cero" como peso antes de realizar la pesada. Si no es así pulse el botón tara (4).
7. Cuando no se realiza ninguna pesada en un máximo de 1 minuto, la balanza se desconectará automáticamente. También puede desconectar manualmente la balanza presionando el pulsador .

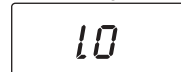
7. ADVERTENCIA: NO SOBRECARGAR

Si se sobrepasa la capacidad de carga en un 1%, puede provocar daños en la balanza y la pantalla comenzará a indicar el mensaje de aviso:



8. INDICACIÓN DE PILA BAJA

Cuando la pila necesite ser sustituida, la pantalla mostrará lo siguiente:



En tal caso, siga los pasos de la puesta a punto.



Recuerde que las pilas no son basura doméstica. Las pilas usadas deben ser depositadas en los contenedores destinados especialmente a ello.

9. UTILIZACIÓN DEL BOTÓN TARA (4)

1. Ponga a punto la balanza como se ha descrito anteriormente.

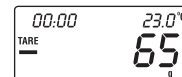
2. Empiece a pesar. Si quiere añadir algún artículo más, pulse  para poner la balanza a 0:



3. Ahora puede añadir los artículos adicionales que desee pesar al bol/recipiente, repitiendo estos dos últimos pasos si lo desea. El peso neto del artículo se mostrará en la pantalla:



4. Si comienza a retirar los artículos del bol/recipiente, verá un valor negativo (-) que representa el valor del peso de la cantidad del artículo que está retirando. Puede utilizar de nuevo la tecla  para restablecer la lectura a cero, cada vez que quite un artículo:



NOTA: Cuando active por primera vez la balanza, si la lectura no muestra o no se estabiliza en cero, puede presionar también el botón .

10. TEMPORIZADOR DE ALARMA

- a. Conecte la balanza pulsando el botón .
- b. Presione el botón , se visualizará una campana  en la parte superior izquierda.
- c. Presione  o  para programar el período de tiempo necesario. Cada vez que presione  o  incrementará o disminuirá el intervalo de tiempo en 10 segundos.
- d. Presione el pulsador  de nuevo para comenzar la cuenta atrás.
- e. Cuando el temporizador cuente hasta "00:00", la alarma saltará en forma de "pitido". El pitido sonará hasta 30 veces y luego automáticamente se desactivará.

- f. Para parar la alarma, pulse el botón  apagará la balanza.
- g. Para parar la marcha atrás pulse el botón  y para programar de nuevo púlselo de nuevo.

11. SENSOR E INDICACIÓN DE TEMPERATURA (h)

El sensor de temperatura funciona automáticamente siempre que se conecta la balanza. Detectará la temperatura ambiente e indicará la temperatura real.

12. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y USO CORRECTO

1. La balanza es un instrumento de precisión. Evite golpearla, no la guarde cargada con peso durante un período largo.
2. No presione el pulsador muy fuerte o con objetos punzantes como la punta de un bolígrafo.
3. Cuando encienda la balanza después de presionar el botón  si ve que no aparece nada en la pantalla, asegúrese y compruebe que la pila está instalada y bien conectada. En caso de que ya esté instalada, ésta puede estar baja, sustitúyala por una nueva.
4. No utilice disolventes químicos o abrasivos para limpiar la balanza. Se recomienda utilizar un paño suave seco para limpiar la superficie externa de la balanza. NO INTRODUZCA LA BALANZA EN AGUA.
5. Mantenga siempre la balanza lejos de fuentes de calor, es decir, hornos, para evitar el deterioro de los pulsadores porque dañaría el aparato.
6. Cuando esté utilizando la balanza manténgala lejos de interferencias electromagnéticas (EMI), es decir, teléfonos móviles, para evitar que interfiera en la precisión.
7. Retire la pila si no va a utilizar la balanza durante un largo período.
8. Esta balanza es solo para uso doméstico.

13. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. INTRODUCTION

Before using the scales for the first time, read this manual carefully in order to use them correctly and keep them in good condition. Keep the instructions for later reference.

2. PRODUCT DEFINITION (FIG. 1)

1. Bowl
2. Platform
3. I/O button
4. O/T button / ▲ button
5. Timer
6. Kg/lb button - ▼ button
7. Display
8. Battery compartment

Interference suppression: The interference of this appliance has been suppressed in accordance with interference suppression standards.

Electromagnetic compatibility: This appliance complies with the CEM standards of electromagnetic compatibility.

3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

1. **Maximum capacity:** 5 kg
2. **Division:** 2gr
3. 9V battery (not included)

4. ICON DISPLAY (FIG. 2)

- a) Timer/alarm
- b) Tare function active
- c) Negative tare value
- d) Zero weight /tare inactive
- e) Weight displayed in kg
- f) Weight displayed in lb
- g) Weight displayed in gr
- h) Temperature displayed in °C

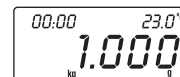
5. ADJUSTMENT

1. Remove the lid from the battery compartment (8) on the underside of the scales and insert a 9V battery.
2. Place the scales on a flat, solid surface, making sure they are firmly positioned. Then place the bowl on the platform (2).

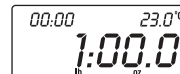
6. FUNCTIONING

1. Press on the  button to connect the scales.
2. The screen will be activated displaying all the icons. (Fig. 2).
3. Press the Kg/lb button  to select the unit of measurement, in lb or en Kg.
Note: When the scales are switched on the unit used previously will appear.
4. Depending on whether grams or pounds have been selected, the screen will display the following:

a) in kilograms



b) in lb.



5. The scales are now ready for use. Place the object to be weighed in the centre of the bowl. When the digits on the display remain fixed, you can make the reading. The display reading is as follows:

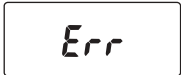
This means
65 gr



6. Make sure that the scales show "zero" weight before starting to weigh. If not, press the tare button to reset (4).
7. If the scales are not used, they will automatically switch off after 1 minute. You can also switch them off manually by pressing the  button.

7. WARNING: DO NOT OVERLOAD THE SCALES

If the load capacity is exceeded by 1%, the scales may be damaged and the following warning will appear on the display:



8. BATTERY LOW INDICATOR

When the battery needs replacing, the following message will appear on the display:



When this happens, follow the adjustment instructions.



Remember that batteries are not household waste. Spent batteries must be disposed of in the special containers provided.

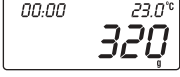
9. USING THE TARE BUTTON (4)

1. Adjust the scales as described above.
2. Weigh the first article. If you wish to add further articles, press  to set the scales to 0:



3. You can now place any additional articles to be weighed in the bowl, repeating these last two steps if you wish. The net

weight of the additional article will appear on the display:



4. If you remove an article from the bowl, a negative value (-) will appear. This represents the weight of the article you have removed. Press the  button again each time you remove an article, to set the reading to 0 again:



NOTE: When you activate the scales for the first time, if no reading appears or if the reading does not stabilise at 0, you can also press the  button.

10. ALARM TIMER

- a. Switch on the scales by pressing the  button.
- b. Press the  button. A bell () will appear at the top left of the display.
- c. Press  or  to programme the desired time lapse. Each time  or  is pressed, the time interval will increase or decrease by 10 seconds.
- d. Press the  button again to start the countdown.
- e. When the timer reaches "00:00", the alarm buzzer will sound. The buzzer will sound 30 times and then automatically switch off.
- f. To stop the alarm buzzer, press the  button to switch off the scales.
- g. To stop the countdown, press the  button. To reprogramme it, press it again.

11. TEMPERATURE SENSOR AND INDICATOR (h)

The temperature sensor functions automatically when the scales are switched on. It detects the ambient temperature and shows the real temperature on the display.

12. MAINTENANCE AND CLEANING

1. These scales are a precision instrument. Make sure they receive no knocks. Do not store the scales with a weight on them for long periods.
2. Always press the buttons gently. Do not use any sharp objects such as ballpoint pens to press them down.
3. If nothing appears on the screen when you switch on the scales using the  button, check the battery is inserted and correctly connected. If this is the case, the battery may have run down. Replace it with a new one.
4. Do not use chemical solvents or abrasive substances to clean the scales. The use of a soft, dry cloth is recommended for cleaning the outer surface of the scales. **DO NOT SUBMERGE THE SCALES IN WATER.**
5. Always keep the scales away from heat sources, e.g. ovens, as this could deteriorate the buttons and damage the appliance.
6. When the scales are in use, keep them away from any electromagnetic interference (EMI), i.e. mobile phones, as this would affect their accuracy.
7. Remove the battery if the scales are likely to be out of use for some time.
8. These scales are for domestic use only.

13. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. INTRODUCTION

Avant d'utiliser cette balance pour la première fois, lisez attentivement cette Notice d'Utilisation, afin d'assurer le fonctionnement correct et une longue durée de vie de l'appareil. Gardez-la pour de postérieures consultations.

2. DEFINITION DU PRODUIT (FIG. 1)

1. Bol
2. Plate-forme
3. Touche I/O
4. Touche O/T- Sélecteur ▲
5. Minuteur
6. Touche Kg/Lb - Sélecteur ▼
7. Écran
8. Compartiment pile

Suppression d'interférences: Cet appareil a été déparasité, conformément aux Directives de suppression des interférences.

Compatibilité électromagnétique: Cet appareil est conforme aux Directives CEM (Compatibilité Électromagnétique).

3. CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES

1. **Capacité maximum:** 5 kg
2. **Division:** 2gr
3. Pile de 9V (non fournie avec l'appareil)

4. VISUALISATION DES ICÔNES SUR L'ÉCRAN (FIG. 2)

- a) Minuteur/alarme
- b) Fonction tare active
- c) Valeur négative tare
- d) Poids zéro/tare inactive
- e) Visualisation poids en Kg
- f) Visualisation poids en Livres
- g) Visualisation poids en g
- h) Visualisation température en °C

5. MISE AU POINT

1. Extraire le couvercle du compartiment à pile (8), situé sous la balance. Mettre en place une pile alcaline de 9V.
2. Poser la balance sur une surface solide et horizontale et vérifier qu'elle soit fermement installée. Déposer ensuite le bol sur la plate-forme (2).

6. FONCTIONNEMENT

1. Appuyer sur la touche pour  allumer la balance.
2. L'écran affichera tous les icônes (Fig. 2).
3. Appuyer sur la touche Kg/Lb  pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée, en Lb ou en Kg.
Note: Après avoir allumé la balance, l'écran affiche l'unité de la dernière pesée.
4. Selon l'unité de poids sélectionnée, grammes ou livres, l'écran affichera les indications suivantes:

a) en Kilogrammes



b) en Lb



5. La balance est maintenant prête pour la pesée. Veiller à toujours déposer l'ingrédient à peser au milieu du bol. Attendre la stabilisation de l'écran, qui affichera les indications suivantes:

Si vous pesez, par exemple, 65 g.



6. Attendre l'affichage du « zéro » avant de procéder à la pesée. Si l'écran n'affiche pas zéro, appuyer sur la touche tare (4).
7. Si aucune pesée n'est réalisée pendant 1 minute, la balance cesse automatiquement de fonctionner. Vous pouvez également l'arrêter manuellement en appuyant sur la touche .

7. PRÉCAUTION: NE PAS SURCHARGER L'APPAREIL

Si vous dépassez la capacité de charge maximale de 1%, vous risquez d'endommager la balance et l'écran affichera l'indication suivante:

Err

8. INDICATEUR DE CHANGEMENT DE PILE

Si la pile est usée, l'écran affichera l'indication suivante:

10

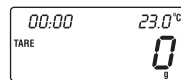
Pour insérer une pile neuve, suivre la démarche de la mise au point.



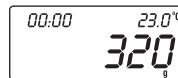
Ne pas jeter les piles usées à la poubelle. Les piles usées doivent être déposées dans les conteneurs spécialement destinés à leur collecte.

9. UTILISATION DE LA TOUCHE TARE (4)

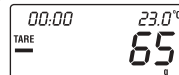
1. Mettre au point la balance, selon les indications fournies ci-dessus.
2. Vous pouvez maintenant commencer à peser. Si vous souhaitez ajouter un ingrédient, appuyez sur la touche  pour remettre la balance à 0:



3. Vous pouvez ajouter des ingrédients additionnels à peser dans le bol/récipient, en répétant les deux démarches ci-dessus autant de fois que vous le souhaitez. L'écran affichera le poids net de l'ingrédient.



4. Au fur et à mesure de l'enlèvement des ingrédients du bol/récipient, l'écran affichera la valeur négative (-) des ingrédients enlevés. Vous pouvez utiliser à nouveau la touche  pour remettre l'écran à zéro, chaque fois que vous enlevez un ingrédient.



NOTE: Si lorsque vous allumez la balance l'écran n'affiche pas zéro, appuyez sur la touche .

10. MINUTEUR ALARME

- a. Allumer la balance en appuyant sur la touche .
- b. Appuyer sur la touche  Une cloche apparaîtra sur l'écran, en haut à gauche.. 
- c. Appuyer sur **▲** ou **▼** pour programmer la période de temps nécessaire. Chaque fois que vous appuyez sur **▲** ou **▼** vous augmenterez ou diminuerez l'intervalle de temps de 10 secondes..
- d. Appuyer à nouveau sur la touche  pour déclencher le compte à rebours.
- e. Lorsque le minuteur atteint "00:00", une sonnerie signalera la fin du décompte, jusqu'à 30 fois successivement. Ensuite, elle s'arrêtera automatiquement.

- f. Pour arrêter l'alarme, appuyer sur la touche  et la balance s'éteindra.
- g. Pour arrêter le compte à rebours, appuyer sur la touche  Pour le programmer à nouveau, appuyer à nouveau sur cette même touche.

11. CAPTEUR ET INDICATION DE TEMPÉRATURE (h)

Le capteur de température fonctionne automatiquement chaque fois que la balance est allumée. Il détecte la température ambiante et indique la température réelle.

12. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Cette balance est un appareil de précision. Veiller à éviter les chocs et à ne pas la ranger avec du poids dessus.
2. Ne pas appuyer trop fort sur les touches ni avec des objets pointus, comme la pointe d'un stylo, par exemple.
3. Si après avoir allumé la balance en appuyant sur la touche  l'écran n'affiche aucune indication, vérifiez que la pile est correctement mise en place. Si nécessaire, remplacez-la par une pile neuve.
4. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer la balance. Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'extérieur de la balance. NE PAS IMMERGER LA BALANCE DANS L'EAU.
5. Veiller à maintenir la balance éloignée de toute source de chaleur, comme un four ou une flamme, pour éviter la détérioration des touches et de l'appareil.
6. Ne pas exposer la balance à des champs électromagnétiques (EMI) comme ceux émis par les téléphones cellulaires, qui risquent de provoquer des interférences et des perturbations de l'affichage du poids.
7. Retirez la pile de l'appareil si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période de temps.
8. Cette balance a été conçue uniquement pour un usage domestique.

13. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte,

agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

DE

1. EINÜHRUNG

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme der Waage bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, um ein einwandfreies Funktionieren und die Instandhaltung der Waage zu garantieren. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. BESCHREIBUNG DES PRODUKTES (ABB. 1)

1. Schale
2. Sockel
3. Knopf I/O
4. Knopf O/T- Schalter ▲
5. Zeitschaltuhr
6. Knopf kg/lb -Schalter ▼
7. Display
8. Batteriefach

Störungsunterdrückung: Dieses Gerät wurde gem. der Richtlinien zur Unterdrückung von Interferenzen entört.

Elektromagnetische Vereinbarkeit: Dieses Gerät wurde gem. der EMV-Vorschriften (elektromagnetische Vereinbarkeit) entört.

3. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

1. **Höchstgewicht:** 5 kg
2. **Wiegeskala:** 2gr
3. 9V Batterie (wird nicht mitgeliefert)

4. DARSTELLUNG DER SYMBOLE AUF DEM BILDSCHIRM (ABB. 2)

- a) Zeitschaltuhr / Alarm
- b) Tarierfunktion aktiviert
- c) Negativer Tarierwert
- d) Gewicht null/ Tarierfunktion nicht aktiv
- e) Gewicht wird angezeigt in kg
- f) Gewicht wird angezeigt in lb
- g) Gewicht wird angezeigt in g
- h) Temperatur wird angezeigt in °C

5. WAAGE VORBEREITEN

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (8) auf der Unterseite der Waage. Legen Sie eine 9V Batterie ein.
2. Stelle Sie die Waage auf eine feste und wagerechte Oberfläche und versichern Sie sich, dass die Waage gut steht. Stellen Sie dann die Schale auf den Sockel. (2).

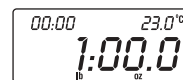
6. FUNKTIONSWEISE

1. Betätigen Sie den Knopf,  um die Waage einzuschalten.
2. Das Display schaltet ein und zeigt alle Ikonen an. (ABB. 2).
3. Betätigen Sie den Knopf kg/lb , um die gewünschte Maßeinheit (lb oder kg) einzustellen.
Anmerkun: *Beim Einschalten der Waage erscheint die bei der letzten Benutzung der Waage eingestellte Maßeinheit.*
4. Je nach Einstellung (Gramm oder lb), erscheint auf dem Display folgende Anzeige:

a) in Kilo



b) in lb.



5. Die Waage ist jetzt bereit zum wiegen. Geben Sie das Wiegegut immer in die Mitte der Schale. Sobald die Anzeige auf dem Display zum Stillstand gekommen ist, erscheint das Ergebnis

in dem folgenden Format:

entspricht 65 g



6. Achten Sie darauf, dass das Display der Waage vor dem Wiegen den Gewichtswert "null" anzeigt. Wenn dem nicht so ist, betätigen Sie bitte die Tariertaste (4).
7. Wird nicht erneut gewogen, schaltet sich die Waage nach einer Minute automatisch ab. Sie können die Waage ebenfalls manuell durch Drücken des Ein/Aus Knopfes  abschalten

7. WARNHINWEIS: NICHT ÜBERLASTEN

Wird die Wiegekapazität der Waage um 1 % überschritten, kann dies die Waage beschädigen. Zur Warnung erscheint auf dem Display der folgende Hinweis:

Err

8. HINWEIS BATTERIEWECHSEL

Muss die Batterie gewechselt werden, erscheint auf dem Display der folgende Hinweis:

LO

Führen Sie in diesem Fall erneut die Schritte zum Vorbereiten der Waage aus.



Bitte denken Sie daran, dass Batterien kein Hausmüll sind. Geben Sie die verbrauchten Batterien in speziell dafür vorgesehenen Behälter.

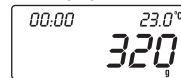
9. BEDIENEN DER TARIERFUNKTION (4)

1. Bereiten Sie die Waage entsprechend der vorherigen Beschreibung vor.

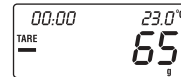
2. Beginnen Sie mit dem Wiegen. Möchten Sie ein weiteres Wiegegut hinzugeben, drücken Sie den Knopf, , um die Waage erneut auf „Null“ zu stellen:



3. Jetzt können Sie weiteres Wiegegut in die Schale geben. Wiederholen Sie bei jeder neuen Zugabe die beiden vorher beschriebenen Schritte und es erscheint auf dem Display das Gewicht jedes einzelnen hinzugegebenen Wiegeguts.



4. Wenn Sie das hinzugegebene Wiegegut wieder aus der Schale entnehmen, erscheint auf dem Display ein Negativwert (-). Dieser entspricht dem Gewicht des Wiegeguts das zuletzt entnommen wurde. Mit dem  Knopf können Sie die Waage erneut auf "Null" stellen, jedes Mal nachdem Sie Wiegegut entnommen haben:



HINWEIS: Erscheint beim ersten Einschalten der Waage keine Anzeige auf dem Display oder das Display steht nicht auf "Null", drücken Sie diesen Knopf: 

10. ZEITSCHALTUHR MIT AKUSTISCHEM SIGNAL

- a. Schalten Sie die Waage durch Drücken des  Knopfes ein.
- b. Drücken Sie den Knopf:  Auf der linken oberen Seite erscheint ein Glockensymbol. 
- c. Drücken Sie  oder  zum Einstellen der gewünschten Zeit. Bei jedem Drücken von  oder  erhöht oder verringert sich der Zeitabstand um 10 Sekunden.

- d. Drücken Sie erneut  zum Starten der Zeitschaltuhr.
- e. Ist die Zeitschaltuhr wieder auf "00:00" angelangt, ertönt ein akustisches Signal. Das akustische Signal ertönt etwa 30 Mal, danach schaltet es sich automatisch ab.
- f. Zum Abschalten des akustischen Signals drücken Sie den Knopf  zum Abschalten der Waage.
- g. Zum Anhalten der Zeitschaltuhr drücken Sie den Knopf . Zum erneuten Programmieren der Zeitschaltuhr drücken Sie ihn erneut.

12. INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

1. Die Waage ist ein Präzisionsinstrument. Setzen Sie sie keinen Schlägen oder Stößen aus und belasten Sie sie nicht über längere Zeit mit Gewicht.
2. Tippen Sie zum Betätigen der Tasten diese nur leicht an und benutzen Sie dazu keine spitzen Gegenstände, wie z.B. einen Kugelschreiber.
3. Erscheint nach dem Einschalten der Waage mit dem  Einschaltknopf keine Anzeige auf dem Display, überprüfen Sie, ob eine Batterie eingelegt ist und ob diese richtig eingelegt wurde. Ist eine Batterie vorhanden, kann es sein dass diese zu schwach ist und durch eine Neue ersetzt werden muss.
4. Benutzen Sie zum Reinigen der Waage keine chemischen Lösungs- oder Scheuermittel. Es wird empfohlen, zum Reinigen der Waage ein trockenes, weiches Tuch zu verwenden. GEBEN SIE DIE WAAGE NICHT IN WASSER.
5. Halten Sie die Waage fern von Wärmequellen wie z.B. Backöfen, um die Beschädigung der Bedienknöpfe und damit des einwandfreien Funktionierens der Waage zu vermeiden.
6. Achten Sie beim Benutzen der Waage darauf, dass diese sich nicht in der Nähe elektromagnetischer Felder (EMI), wie

z.B. von Mobiltelefonen, befindet. Diese können eine Einfluss auf die Präzision der Waage haben.

7. Wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
8. Diese Waage ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

11. TEMPERATURMESSER UND ANZEIGE (h)

Der Temperaturmesser wird beim Einschalten der Waage automatisch in Betrieb gesetzt. Er misst die Raumtemperatur und zeigt sie auf dem Display an.

13. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstellen

oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.